

Operae pretium erit sesquipedalia haecce epitheta singulatim enarrare, ut exemplum ponatur, quomodo in eis enucleandis sit vertendum. मलयसमीर ipsum Tatpuruṣha est: मलयस्य समीर, ventus a monte Malaya in meridie Indiae spirans. Definitur Malayensis ventus eis, quae antecedunt, ipse autem quum pars sit phaenomenon, quibus vernum tempus distinguitur, totum hemist. unius compositi more ad वसन्ते refertur: verno tempore, quo Malayensis ventus talis est, qui heic depingitur.

Epitheton venti est praecedens ललित- कोमल । quod si ad मलयसमीर refertur, *Karmadhāraya* est, si totum ad ver trahitur, *Bahuvrīhi*. कोमल, *mollis*, explicat schol. per गन्धमनोहर, *suaveolentia iucundus*, dulci fragrantia imbutus. Cum hoc construe ललितपरिशीलनेन, tanquam *Tatpuruṣha*, suave olens propter vel post frequentatas Garyophylli vitices. परिशीलन est actio circumsiliendi et Tatpuruṣha est cum लता constructum. लतानां परिशीलनं लता cum praec. लवङ्ग compositum sistit *appositivum* i. e. tale *determinativum*, quod determinationem enuntiat per nomen appositum, non per adiectivum, ut ex. gr. स्मरत्कर, Bhartrih. I. 85. ille praedator qui Cupido est, non vice versa, et sexcenta alia. ललित, pulcer, *Karmadhāraya* est cum seq. लवङ्ग. Favonii autem talis descriptio, quae tanquam pars inseritur descriptioni veris et per unum compositum absolvitur, efferenda est in aliis linguis per sententiam iustam, subiecto et praedicato instructam, *relationis* signo quodam coniunctam cum eo nomine, cui describendo inservit. De simplicibus determinativis nunc non ago, quae etiam cum subiecto per relativum connexa cogitari possunt, ut saepe numero faciunt grammatici, ex. gr. quum ललितलता explicant per ललिता या लता सा । nam haec vel nos primo intuitu sine ullo adiumento recte intelligere solemus. Sermonem autem instituo de eis, quae complexa ac quidem multiplicia sunt, in quibus varia compositionis genera simul cernuntur.

Etiam horum relatio ad notionem principalem simplex est et ad definitum quoddam compositionis genus pertinet; at enim vero intra sui ipsius fines plus uno composito admittunt. Composita haec, membra ut ita dicam maioris cuiusdam corporis, recte ad vivum quasi resecanda sunt, antequam totius rationem bene intellexeris. Sic membra compositi nostri habebis: ललितलवङ्गलतापरिशीलन, dein कोमल, denique मलयसमीर; frequentatio pulcrarum Garyophyllorum viticum, suaveolens, Malayae ventus. Sunt ut vides tam singulae voces, quam complexae; hae conti-